



Änderungen beim Motoranschluss!
Changes to the motor connection!
Modifications du raccordement du moteur!
Modifiche al collegamento del motore!
Cambios en la conexión del motor!

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

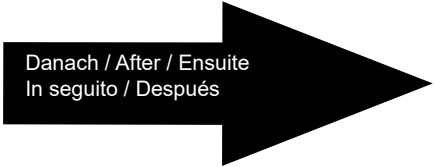
www.sommer.eu



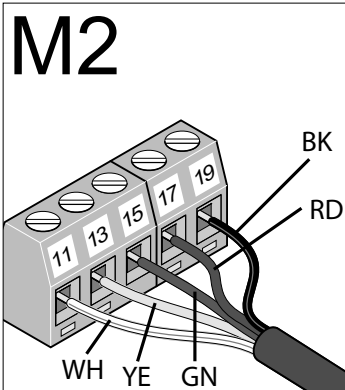
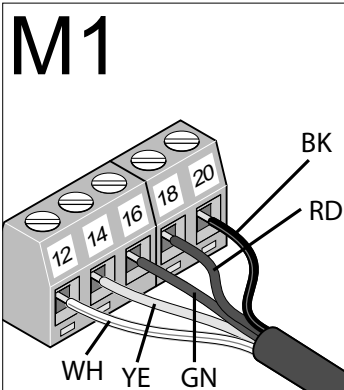
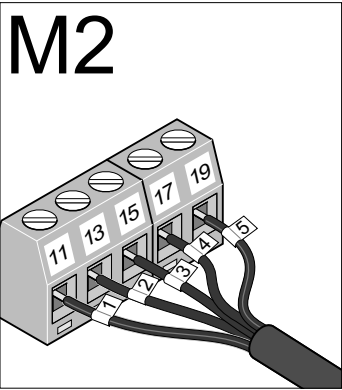
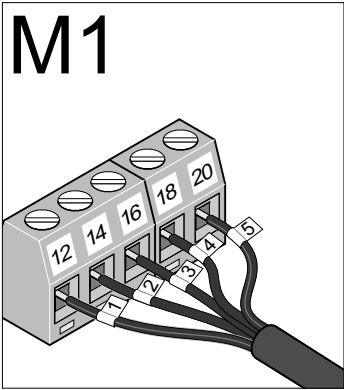
Bevor / Before / Avant
Prima / Antes de

April / Avril
Aprile / Abril

2024



Danach / After / Ensuite
In seguito / Después



Funktion / Function / Fonction Funzione / Función	Nr. Leitung No. Line N° Ligne No. Linea N° de línea	M1	M2	Farbe Color Couleur Colore/
		Nr. Klemme / No. Terminal / Référence Pince / No. Morsetto / N° Abrazadera	Nr. Klemme / No. Terminal / Référence Pince / No. Morsetto / N° Abrazadera	
Motor / Moteur / Motore	1	12	11	weiß / white / blanc / bianco / blanco
Motor / Moteur / Motore	2	14	13	gelb / yellow / jaune / giallo / amarillo
Endschalter ZU / Limit switch closed / Interrupteur de fin de course FERMÉ / Finecorsa CHIUSA / Interruptor de fin de carrera cerrado	3	16	15	grün / green / vert / verde
Endschalter AUF / Limit switch open / Interrupteur de fin de course OUVERT / Finecorsa APERTA / Interruptor de fin de carrera abierto	4	18	17	rot / red / rouge / rosso / rojo
Endschalter Masse / Limit switch ground / Interrupteur de fin de course masse / Finecorsa massa / Masa interruptor fin de carrera	5	20	19	schwarz / black / noir / nero / negro